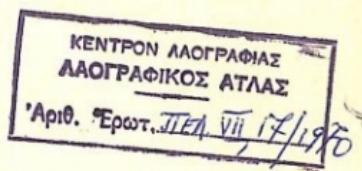


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
Α Θ Η Ν Α I (136)

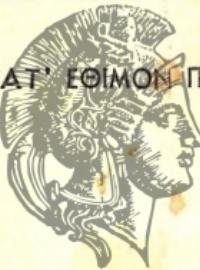


A  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΩΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



\*

Α Θ Η Ν Α I 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
Δεκ. 1969 / 15-11-70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) .... Πασσάς ....  
 (παλαιότερον ονομα: Πασσά), Ἐπαρχίας Αργονέας,  
 Νομοῦ Αργοτίδος .....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Χίρου  
Αργυρώ ..... ἐπάγγελμα Ανθερόδασκαΐδης  
 Ταχυδρομική διεύθυνσις ... Πασσάς ... Αργονέας ....  
 Πόσα ἔπει διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον ... Απάντας 1962.
3. Ἀπό ποιᾶ πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :  
 α) ονομα καὶ ἐπώνυμον Κύραφιδης Εμμανουήλ ....

ἡλικία 66 .... γραμματικὴ γγώσεις α?υχιο .... Αιδανούσειον  
 τόπος καταγωγῆς Πασσάς Αργονέας

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΔΩΗΝΩΝ

### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ  
 βοσκὴν ποιμνίων; Τινὲς Τιβανίδες διὰ διαρροής ....  
Τινὲς παριοχὲς Αγρια Μερίνας νει. Βαρδούσιος καὶ πολεοντα.  
 'Υπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἡ ἐνηλλάσσοντο κρατὰ χρονικὰ διαστή-  
 ματα; ..... Ενηλλαβεαχρο ....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἡ ξένους, ὡς  
 π.χ. Τούρκους")· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονάς κλπ. ....  
εἰς Λαούς Συριζους ....
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
 του; ..... Ναοί ....

- β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δῆλο. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

*Εἰς... ἀμφοτέρας.....*

- 2) Οἱ τεχνῖται (δῆλο. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; .... *Δεξ... μηράρχαιν... τεχνίται.....*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

*Εἰς... μηράρχαιν.....*

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-  
κατόροι κλπ.) ..... *Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ; ...*

.....

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των : (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) .....

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργαται ; ἐποχικῶς, δῆλο. διὰ τὸ θερισμα,  
τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ διὰ δλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποὺ  
προήρχοντο οὗτοι: ήσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν  
ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ήμεροδιαθίου εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*Ἐχρησιμοποιοῦντο... δι.α. η.α. η.α. η.α. η.α. η.α. η.α. η.α. η.α. η.α.*  
*εν οὐρανού. η.α. η.α.*  
*κοντοριαν.*

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί,  
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; .....

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποὺ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν  
ἔργασίας ; *Ἐγλίζων. ηλοι. αι. Αμερική. αι.*  
*Θήνει.....*

*β) Επήγαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἔργαται... Νει.. ἢ ὡς τεχνῖται*

- κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βακεῖς (μπογιατζῆδες), πρα-  
ματευτάδες (ἔμποροι) κλπ. ; .....

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκήν κόπρον  
(βιοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-  
μιᾶς μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παρά-  
χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργωματος; ....

*Με... Ιστινήν.. πόσης... καὶ παρακαμένη  
..... Γαλούριον.....*

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
σας; .... αριθμός 1935 .....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦ ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-  
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .... αριθμός 1915 .....

- 1) Σιδηροῦ ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, ἀπλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).  
Εἰς ποια κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;  
Ποίος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο; ἢ απὸ ποῦ ἐγίνετο ἢ προή-  
γει αὐτοῦ; .... *Σιδηροῦν ἄροτρον καὶ παραγγελμένη καὶ  
δίφτερο διασπόρει καὶ παραγγελμένη αὖτον  
καὶ παραγγελμένη καὶ παραγγελμένη αὖτον* —

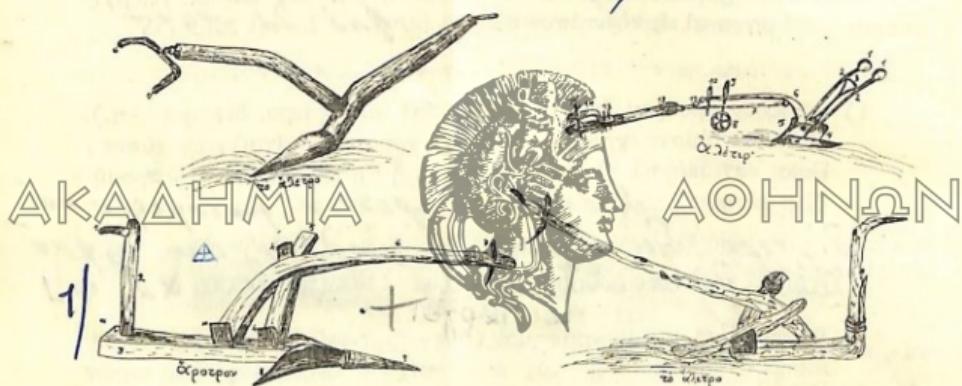
Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου  
σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντίστοιχους δύνομασίας τῶν μερῶν  
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1.....	4.....	7.....	10.....
2.....	5.....	8.....	
3.....	6.....	9.....	



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); .... αριθμός 1945 .....
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ .... αριθμός 1946 .....

- 4) Μηχανή δεσμάτων τῶν σταχύων (δεματιῶν) ..... 1946
- 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ..... 1935
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον .....  
*Το! μεί. α.θ.ρον. εί.σι.δρον.γρα. το. δε. ξύ.λιον  
εί. γ'διοι. εί. γενρ.γοι.*  
.....
- 2) Ποία ἡτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *δια. υπαρχον.*



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δύνοματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ. *Σήμερον δὲν υπάρχουν.*

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |

(1) Εὰν εἶναι δυνατὸν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν οὐ πάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κηποί) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἥτο ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἔάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἑκάστου.

Τέ... πλατεῖα... ωντική... έπιπλανη... ηρα... διατάξει... περιπλάνη... περιπλάνη... (1)... περιπλάνη... περιπλάνη... (2)...



- 5) Ποίον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀροτρου;

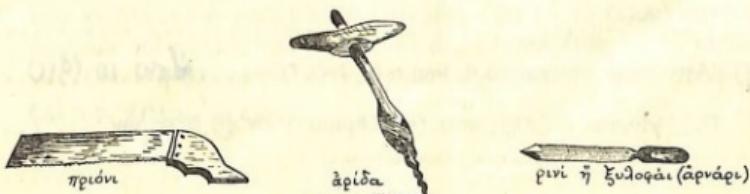
## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΟΗΝΩΝ

- 6) Ἡτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξυλου ἢ σιδήρου;



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἄριδα, ἄρνάρι, ξυλοφάτη κλπ.)

Πλεύνιτε, σκεπάρνι, ξυλοφάτη, πλινθόφατη, αριδα...

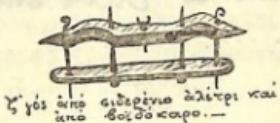


8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμο-  
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βέρις ἦ, ἄλλο ζῷον, δηλ.  
ἴππος, ἡμίονος, ὄνος... *Ι. Π. Π. Ο. I. Ζ. Η. Σ. Ο.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὅργωμα δύο  
ζῷα ἢ ἐν; ... *Δ. ν. ρ.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῷα ἥτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;

*Πόλεμοι παραγόντες* (Αθώ. Ζ. 1910. Ὁχρ.)



Σχεδιάσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ  
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα  
μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύ-  
λια κλπ.).



10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν  
τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,  
ὁ δόπιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λούρα, κουλλούρι),  
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα; (Σχεδιάσατε  
αὐτὸν). *καν. Γ. ον. ρ.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *Δ. η. ω. (910)*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; .....

Περιγράψατε καὶ σχεδίασατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν,  
τὴν ὄποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ὅλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

.....  
.....  
.....



#### ζ. Ἀροτρίασις ( ὅργωμα ) καὶ σπορά,

- α) Ποῖος ὕργων παλαιότερον (ἢ σῆμερον) ; 1) ἄνδρας (ό ἴδιοκτήτης  
τοῦ ὕρου ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκας 3) θηρίοντας. Σημειώσατε πόιο  
η συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας

Ἄνδρας,....ιδιοκτήτης τοῦ ὕρου.

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰς δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

.....  
.....

- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.

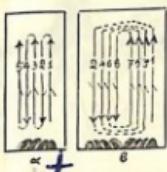
.....  
.....

- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ  
ὅργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὄποιου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγράφῃ καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).  
γιν. τὰ χρυσάλιτα

- 4) Σχεδιάσσατε πώς έγίνετο παλαιότερον (έπιστης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εὐθεῖαν γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

*αὐλακιές, μαζί εὐθεῖαν γραμμήν.*

- η ὄργωνεται περιφερειακῶς ώς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὄργωμαστος σχεδιάσσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Η σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἄγρου ἔγινετο (π γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορες ἢ σποριές, ντάμιες, σιαστες, μεσδράδες κ.λ.π.) ; *σπορες*

Πώς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ; *μεσδράδες*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην,, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄρστρον ; *εἰς τα ποδιά αρτενα*

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἰδη ὄργωμαστος (ἄρστριάσεως) ήσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

*καθέτως καὶ βαθιά.*

Εις ποια δργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ή ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς:

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγινοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὄνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Τέν... γέρειν τα πάνεν θρησκεία.*  
*τεν... γέρειν μη. γέρειν τα... δωτέρος (δικέρχυμα)*  
*τεν... γέρειν μη. δικέρχυμα*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὅμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Τεν. γέρειν μη. γέρειν τα... πάνεν αθηναϊκά*

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγράναπτασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν φιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

*? Επι... ετ... ετ... ετ...*

4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε είδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθόν, κηπευτικῶν είδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; *Δηλ. καὶ... 3... τα. φθινο. πικροκ. καλ. αροι, στρ.*

5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκινον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἑδάφους; ... *ζε. ποδιά...*

β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ όποια κολλῶνται εἰς αύτά. Μὲ ἔλλειψις εἰδῆ σιδηρῶν ράβδου, ἡ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρων τοῦ βουκέντρου ἡ μὲ ἄλλον τρόπον;

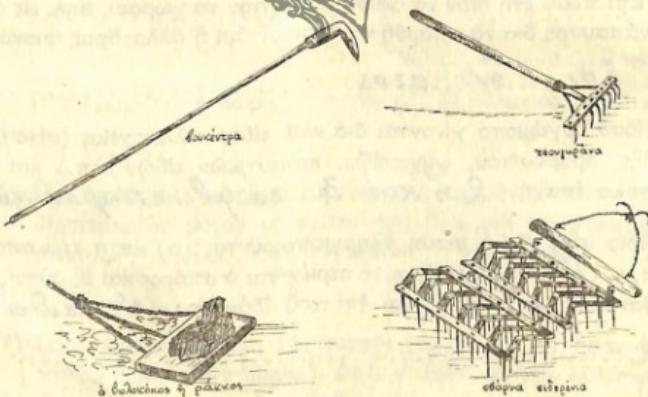
*μή... γο! Βουκίνγρε.*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα, ἴσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *Xors.*

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἀνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἡ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

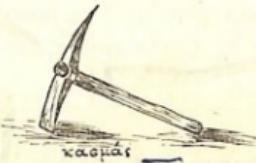
ΑΟΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἡ τοῦ κήπου π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπτα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ἵχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Διά... περφόρδυ. βικέ. εύκ.. Κλεψύ.. και' οὐε... αἴτη  
με... 2.000. 2.6 απ.α.



- 6) Ποια πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ δργωμα  
καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοί οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἔκτελοῦν

Ἐγα... ἦ... μα... δνίο... γραπτ... ηγ... οἱ κομετ.ειας...

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-  
ράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἢ σπόρος καὶ ἢ καλλιέργεια ἔκάστου  
εἶδους.

ΔΑΚΤΥΛΙΑ ΔΑΦΝΗ  
τελετή... Σφραγίδα χωράφια (ψαλίδια)  
η... σπόρος... έγραψε... τον... 9/βρον... ή... 10/βρον....

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφάς τῶν  
ζῷων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι, κ.ἄ. Τελ. δώδεκα χωράφια.

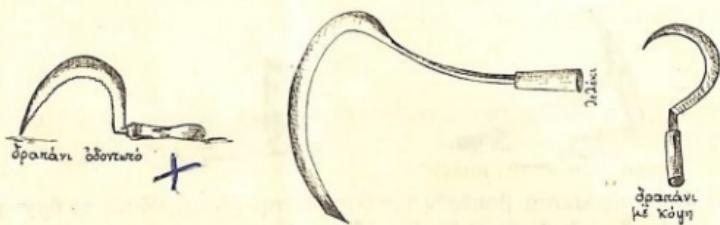
- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-  
λων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)  
καὶ ἄλλως. εγν. 2.1.0.0.20... ειδ. ανδραμιά.

## B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### a. Ἔργα λεῖα θέρισμοῦ.

- 1) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἵχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *μετ' ἡρῷ δρεπάνι.*



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ  
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίστης νὰ  
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ οὐδὲ τὰ φωτογραφήσετε.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρεπαναὶ ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο  
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν  
ζῴων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).  
*μετ' ἡρῷ δρεπάνι μαί γί κόσσα.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-  
λείου ἥπται ὅμαλὴ ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).  
*Οδοντ. 2.0.7.*

- 4) Πῶς ἤτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-  
γραφήσατε αὐτήν). Ο σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

*χειρολαβ.*

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικὰ ἑργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ..... *Εἰδοί κοιτεγγιταν.....*  
.....
- 6) Ὅτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) ?! *Oxl.....*

### β.' Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὄψος ἀπὸ τοῦ ἑδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτέρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. ....

.....*Σίκαλις...εγγικά πεντούσι.....*

- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *φραύσια.....*

**ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ**

- 3) Ποὺ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλὰ πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἑδάφους τὰ δράγματα; .....

.....*Οι...δρα...οι...θερισταί.....*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἑδάφους. Πολλὰ ὅμοι; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....*Ζαποθετοῦνται...πολλά πραξία...καί.....*

.....*διασταυρώνται.....*

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται δύκαλιές . . . . .



γ. Οι θερισταί.

- 1) Ποιοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπουν καὶ ποιον ; . . . . . ἢ ρ. χαν. ρα. . . . . ἀπό ἀλλού . . . . . θερισταί , . . . . . οἰκ. δρες . . . . .  
... μας ! γυναῖκες . . . . .

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μεθερωμέσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ὄποιοπτήν (Εκοπῆς). Ποία πότο οὐδειώντες χρηματίζεις εἶδος ; Τὸ ημερομίσθιον πότο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ ; (Παραβεβαίστε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνομαστολογίαν) . . . . .

Καρ. ἀποκοπή . . . . . στι. 10. Καναρινικά σφραγίδες . . . . .

- 3) Οι ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ίδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; 'Επίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἢ μέση των) ; . . . . .

εν. ρ. θω. φιλ. αρ. . . . ιων. μας ! . . . . . ροι. δέρον  
χείρα . . . . . εν. εδ. εναν. . . . με! . . . . . ερα. παρ. . . .

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . . . .

.....  
.....  
.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Nas... Διαφορα.*

*Δημήδη... ναι! αὐτο. εγέδια... στα. Θρ. 167. π. ν*

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, πρωτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθαι, τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

θέματον . . . .

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ . . . . . ΑΘΗΝΩΝ



### δ.' Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δέμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἄμεσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπειτε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς, τὸ γῆλιον πρὸς ἔνταρσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . . . .

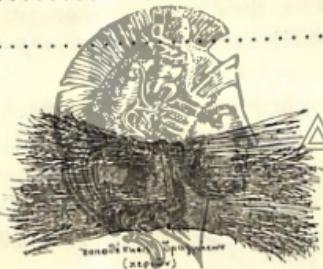
*Τερα. τετ. θερισμόν*

*Ενταρ. ίδεν. πέτι. έρεψα. πρώτων. γήλιον. δεμάτια.*

2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές , ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδενοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἐδύν. οὐ. 20. ἐπό. σῶν. ἀγράν.  
μ. 2. Λούρ. Λα. ἢ. σπάρτη, ἢ. σεπ. ιδίων γεν. σταύ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ



3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκτρώνοντο εἰς ὀρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου ; Πόσα δεμάτια συνεκτρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;.....

ευχεκρυψών. οὐ. 20. η. αρι. κρίνων. μέρας.  
ἄγρον.... κατα!... σπάρτας... μαι. ιεν. θεν.  
...ει. τα. ἀγρώντα.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; από το 1930

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. Δισ. 200. 22.00  
Τιν... ἀριθμού... μηδεί? τιν... θήγουνος...

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) η ἔξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον η μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν η φωτογραφίαν.

Με' εκαπάνην... οὐ... καὶ μὲ... ἀρότρον.

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΟΦΗΝΩΝ

1) Εσύνηθίστε παλαιότερον η διατροφή τῶν ζώων κατά τὸν χειμώνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο η καλλιέργειά του, ἔπειται η κοπή, η ξήρανσις καὶ η φύλαξις αὐτοῦ.. με' γανα.

Ἐσοφήνα... τού. γήρειν. μα... ἐκόπετο. τού. γηρί. Γιον.  
Ἐγκρατίκην. εἰ. τού. ἀγρού., εὐρέετα.. γηράζει  
μα... μετεγράφετο... εἰ... αποδημήν...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανός καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσον κ.ἄ.). ιο' 6.6.00... μαλα... τιν... γηρί. Γιον.

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα η φωτογραφίας)....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετά τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὄνοματολογίαν, ώς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) : "Εμών μή τεν θύραν οὐ πέμψεν...  
Φεύδομεν δα... πειστεῖσθαι πρὸ τύρινται. εἰσαὶ<sup>τ</sup>  
εδίνηται νί... δίμετρα μει... δ.πο. ἵκι. εὐκόν. Μποθήκην.

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α.' 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἡ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Στὸ Κλιμάκιον.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τίνας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σφρόν; Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

από τούτα τα θεμωνοστάσια (θεμωνιά), .....

- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ὄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; Στὸ Κλιμάκιον.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Στὸ Κλιμάκιον τοῦ χωρίου μεταξύ των αλώνων.....

από τούτων τὰ τακτά κίρας.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΟΥΗΝΗΝ

- 5) Τὸ ὄλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἔὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Συνήθω.. αἱ.. στοχὴ.. εὐγενικαῖα.. σύμμορφα.  
μει.. ἔμπτε.. κατὰ συμβάν ..

- 6) 'Απὸ πότε ἅρχεται τὸ ὄλώνισμα καὶ πότε λήγει' ; . π.χ. !βαύλιον  
μει.. γυμνάνι.. ἔντο.. καδ.. μηρά..

- 7) Εἰδη ὄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς τῶν)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).  
(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Εἰ χωματάλωνο.. μει.. αἱ.. στοχὴλωνο.

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ὄλώνι ἔκαστον ἐτοῦ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ὄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλεψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθω διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων). !Μετανέο.. τοι.. χάρτε.. μει.. αἱ.. το..

μανά.. !έριπτον.. χωμά.. μει.. νέρα.. μα.. το.. παντον  
εἰ.. δε.. το.. παράξινο.. !άν.. !έγαπ.. μεριν.. πίγρα..  
τεπιθανάτω.. νιαν..

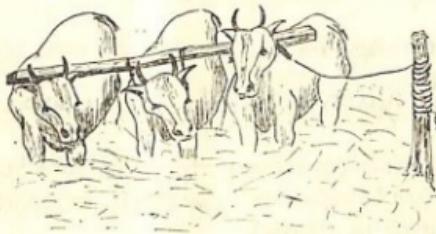
- 9) 'Η ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ὄλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ὄλων-  
ισμοῦ γίνεται ὥρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; . σήμερα.. μηριά..

πρὸ.. την.. ενάρτια.. καδ.. θρωνοφασ..

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ὄλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ὄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν στοχύων πρὸς ὄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οίονδήποτε ἄλλον.

ἀλλαντο. τὰ. δημόσια. κριτ. πραγματεύεται.....  
ἐγένετο.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζώων (βιδῶν, ἵππων, κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυρωτοὶησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βιδῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου ἐνύλιος στῦλος, ὥρους δύο μέτρων (καλούμενος ΦΤΥΓΕΡΟΣ, στρουλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὅποίου ἔξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ διωτέρῳ σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν πάτα ζῷα, ὅστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

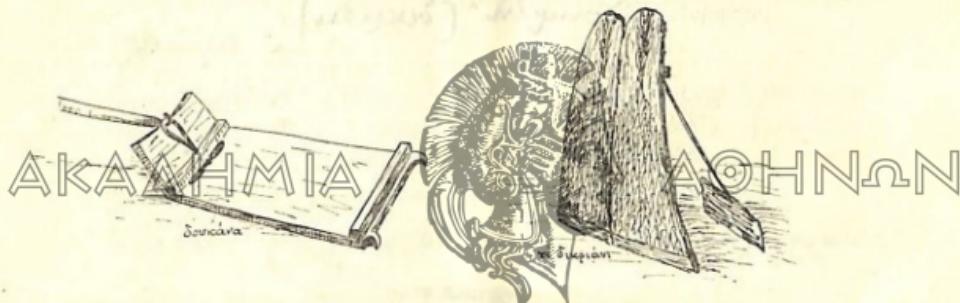
θιὰ τὴν μεταπλασίαν. ὅποιαν περιμέτρος εἴλικεν.  
ἴων. (εἰ. πεταν. πεν. πέμπτην. πέρι. πεντακόσιον. πεντακάν). ήι. το. ρίστην. ἐτοιασθιταιο. μη. οι. ε. ρια.....  
(βασιλάνη.).....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδέμενα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διστηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες και σχετικάς φωτογραφίας η ίχνογραφήματα).....

Για.. ἀγωνίηνα.. μετα.. περιμέλωνται.. διὰ.. αρχαίου.. τὸ..  
· ἐποίειν.. εγκριτεῖν.. θύγατεi.. εἰ.. τὸν.. γαστρὶ.. ἀπειλεῖν..  
· Γ.Α.Ε.

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἐν τεμάχιον ἡ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἔλασμάτων ἡ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὗτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἡ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποια δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἡ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυούμένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

Σφραγίδια.. ἢ.. μερική.. πενή.. τα.. ὄπαρια.. διὰ.. τῶν.. ποδῶν  
των.. (πεν.. ο.. στολα.. σὲ.. τὸ.. Μικρήνι.. (δονιάνα)).

- δ) Άπο ποίαν ώραν τῆς ήμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην; .....

μεσά. με. αναπογ. τετ. ηγένον.. εύχει. κα. διάβασ...

- 12) Ποια ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ δποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὅδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ..**δουκράνι (δικούλι)**.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



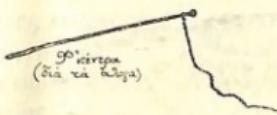
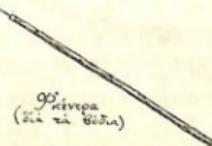
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν δποῖον διαγράφουν τὰ ζῷα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τοὺς ἀκόπους στάχυς; ..**Ναι.** .....

- 14) Ήτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόθεργα διὰ τὴν δδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῷων; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὔτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος είχε καὶ ποία ἢ κατασκευὴ της; (Σχεδιάσσατε τὴν ράβδον αὔτην). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα).

βουκέντρα. διὰ. τὰ. βαδιά. με. βουκέντρα. φερι  
φερινόν. διὰ. τὰ. ἄλογα.....

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

ἀλωνίζων.. ταῦ.. παστάρια.. γάλα.. μημέρα, διὸ.. νεκί..  
τριτ.. παγκά.. φρεσκά..



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

γλάυκα ..

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν: ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς οὐδὲ ίδικα του ζῷα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδίκοι ἀλωνισταί (ἐν Αίτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοτάμηδες, καλούμενοι ἀλωνιφαρατοί καὶ σγωγιάτες), οἱ ὄποιοι εἶχον θεδιὰ ἡ ἀλογα καὶ ἀνελαυβανόν τὸν ἀλωνισμὸν

οἱ δος.. ἡ.. γλωτζόι.. μέλι.. σὲ.. φίνοι.. αγοραῖτοι..

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῷα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἔργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρήσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυες. π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τριόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

αβελ.. ξύλο.. μημέρα.. ἡ.. παστάρι.. τέλ.. μετέλινα..  
μη.. χονδρόν.. βίγο..

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πώς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποιὸν τὸ σχῆμά του;

κακό.. παρανέρι.. ἀποσύρνο.. μάτανα.. μελ.. καταπινόμενο  
ἄπο.. πιονινέρι.. φέρετ.. εἰς μήρον.. μελ.. ~~μελ.. εἰσοι~~ μελ.. εἰσοι διαφέρει  
καὶ μήρον.. πάχος πίνετε τούτη τούτη τούτη τούτη τούτη τούτη .

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.). *Ν. μαστιχέλ. ἔργο*  
*αἱ μυράν. πασάνγες.. φλιτ. ἐ.βιθιῶν. μ.)*



κόπανος σφραγίδα



ξύλο καρδινιώτο ἐά τὸ κοπάνερα  
 μικρὸν ὑπὲρ ἀγριεριασμῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



'Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο' μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; 'Ανελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;  
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
 παραγωγῶν; *μεταβ. καὶ.. εἰνοριάτ. καὶ! καὶ....*  
*. αγριαν.*.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
 'Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εύθείας ἐπὶ τοῦ ἔδαφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι  
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;  
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπτε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-  
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,  
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

Ἐργασία. Ιππ. μετ. Καλλιρρόη.....

22) Κατὰ τὸ ἄλωνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,  
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποῖα;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν  
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἔργασίας; .....

Φιλορραγία. Δικαδάκ. Ζευγανδία.....

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἄλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συντεταρισμός κλπ.). (Περιγρά-  
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). Το. 1935.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισμένοι στάχυες, ἀπομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν  
Αἴτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον σωρεύεται  
τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην:  
θρινάκι, εἰς Αἴτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, δλλαχοῦ: δικιργιάνι)  
καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... γειτνεῖ - ἢ λαμνί.....

σχῆμα μακρόστενον. (Γέρνυμα.) .....



Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποιὸν σκοτόν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

! Επιμηλία.. ὁ σωρός μὲν μὲν τὸ μίνχον.. ἀλθεῖται..  
τὸ.. διμηρέντι.. - (θεραπεία) ..

- 2) Μὲ ποιὸν ἔργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

. Θρυαλλ. (διμηρέντι). μὲν φυσεῖται.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

## ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Ποιὸς λιχνᾶς (ἀνεμίζει); σύνδρος, γυναῖκα εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

! Κάνθαρος.. νεανίς.. γυναῖκας.. η.. εἰναγράντειον.. ἢ.. χείροις..  
μὲν αὐγῆντι.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ; (εἴς τινας τόπους καλοῦνται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνθήζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὡστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

! Κέρεσαρα.. χωρίστε μὲν καρποί.. μὲν τὸ μίνχον..  
διὰ μὲν ξοπάρων.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συνηθίζεται τοῦτο . . . .

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; . . . .

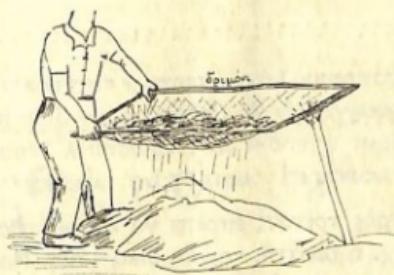
····· πόνικα μὲν φέτα . . . . παρθένων . . . .  
····· μὲν δρυμένα . . . .

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ διὰ ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ



## ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲν ὅπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ὄλλας ὑλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἣν παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἔργαλείων καὶ σκευῶν) .....

μἱ. γὰ. δρυμὸν. -

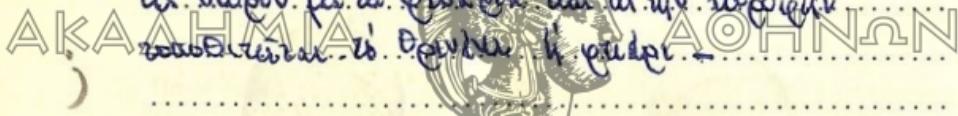
.....

.....

.....

- 7) "Οταν ἑτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἔργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφὴ του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἔργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; .....

μἱ. δωρὸν. μὶ. γὰ. χρυσὸν. μὲν αἱ. μὲν. μεριμνή  
ναυαριτεῖναι. τὸ. δρυμὸν. ἡ. γριάρι -

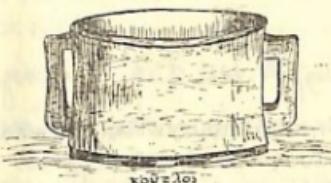
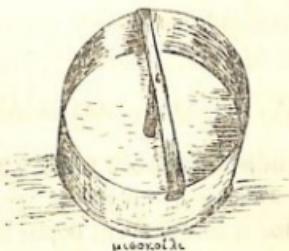


- 8) "Αλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. -----
- .....
- .....
- .....

γ'.1) Ποῖαι δόφειλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνο-γράφημα αύτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εἰκόνας).....

Μι. γα.. μικρό.. (12. επιδα.) — Το.. μικρό.. γρία  
..... γάρια.....



2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο, *Ναϊ*
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  *//*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ *Ναϊ*

ΑΘΗΝΩΝ



Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ό καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς ειδικῶν λάκκων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἔκαστην περίπτωσιν τὰς σχετικάς συνθετικάς) *Ευρόι.. μικρέμα.. τεμένα.. δοχεῖα .....*

*(ἀριστάρι)*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (άχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εις την υπαιθρον ; .....

βιν. των. αλγραντ. έτεν. των. χιρούν. και. πληνίου και.  
σινέα. μιαλέμπετα. ειν. φυτάνετ. γιαπάνια .....

5) Πώς έγίνετο (ή γίνεται) ή διαλογή τοῦ σπόρου. Κατά τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς η μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ....

.. μετά. τω. αλώνι. σφια .....

6) Μήπως ὅπου γίνεται η διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε η μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον η ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

μηριαν. ειμερίνια. πλέγμ. δειποθεώνια. αὶ. τα ..  
.. δικονοστάσιον ..

Πῶς λέγεται η πλεκτὴ αὕτη ; Ποιον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ ποσον χρόνον  
τηνικα. εισ. τη. !έτοι. ειρηνικού ..

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ υπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστού-  
γέννων, ἑσπέρας 23 Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ιούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Κερά. τα. διάνυρια.. κτι. τα. Κερανική ..

Ζεράνω. νει. φλερταίον... εύχει. μήν... Κερανική.  
τα. ζεράνω ..

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ώραν καὶ εἰς ποιὸν μέρος ; .....

τα. Κερανούντα. μήν. αὶ. τα. Κεράνα. τω.  
.. γιαρέου ..

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.).....

.....φωτιά.....

β'. 1) Ποιοι ὄντες πυράν τὴν πυράν παιδιά, ἥλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; .....

.....παιδία.....

2) Ποῖος ἡ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Ἄν ναί, ἀπὸ ποίον μέρος ; .....

.....μητρά.. παιδία.. τὰ.. ουρήρων.. ἢ.. ξύλα.. ταὶ.. Αρεάς.  
ἢ.. ταὶ.. οἰκεῖα.. των.. ταῖς.. αὐθίδαι.. ταῖς.. υἱίσκων.......

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....Α.. Σεμίνερων.. γένους.. ξύλο.. ταὶ.. μητρά.. παιδία  
παιδία.. ταὶ.. ἀπορμηματικά.. οὐρα.. οὐ.. ταῦτα..  
παι.. Θι.. αιναρθῆ.. ἢ.. παιδία.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ'

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπουν διέτασθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, σύματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

.....Ἄλι.. ἐρωτή.. ταῖς.. παιδίτην, ἵαρεστη, μεὶ χρεώς..

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

.....Ἐρέμωντο.. παιδίματα, χοροί, μεράγος.. μεὶ.. Θάρνησοι..  
γύρωπεδην.. τῷ.. περᾶ.......

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-  
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.) ....

.....  
.....  
.....  
.....

4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατά τὸ Πάσχα ὁμοίωμα  
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....  
.....  
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΡΑΓ/ΔΟΣ  
ΖΩΕΣΙΟΝ Δημοτικόν Σχολείον Πασά

· Αριθ. Ήρωα. III

Π ρ ἐ σ

Τήν' Ακαδημίαν 'Αθηνῶν  
Κέντρον' Έρεύνης τῆς' Ελληνικῆς  
Δασογραφίας  
'Αναγνωστοκόύλου Ι4

· Α ση ν α τ (Ι36)



ΑΘΗΝΑΙ

— επιστολή τὴν τιμὴν νὰ υπεβλω. Υμῖν, συν  
μητένας, έρωτηματολόγιον διά γεωργικά ἔργα-  
λεσσαῖς κατ' ξειμον πυρᾶς, συνταχθέν ὑπό τῆς  
πρόητος Διοντρίας τοῦ ἡμετέρου Σχολείου' Αργ.  
Χίνου, τό δόκον ἐκ παραδρομῆς δέν εἶχεν θε-  
πεθηθεὶ ἄχρι τοῦδε. —

Εὐπειθεστατος

· Ο Δ/ντής

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Διοντρίας".

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  
Δ/ντής τοῦ Δημ. Δικολείου Πασά  
'Εν Πασά τῇ Ι6-II-1970  
(ύποβάλλεται ἔρωτηματολόγιον)  
Συνημμένα: Ι